

국외출장 보고서

(“제2회 국제 예술 리더십 라운드테이블 2016” 초청 관련 참석)

1. 출장 개요

- 출장 목적
 - ‘제2회 국제 예술 리더십 라운드테이블 2016’ 초청 관련 참석 및 한국 사례 발표
 - 라운드테이블 참석 해외기관 미팅 및 교류사업 발굴 협의 등
 - 홍콩 문화예술 시설 방문 및 전시 관람
 - 홍콩예술발전국 실무자 미팅 및 향후 교류방안 협의 등
- 출장 기간 : 2016. 2.28(일)~3.1(화) / 2박 3일
- 출장 장소 : 홍콩
- 출장 인원 : 3명

	소 속	직 급	성 명	성 별	출장 담당업무
출장자	위원회	위원장	박명진	여	<ul style="list-style-type: none"> ○ 라운드테이블 주제 발제 ○ 라운드테이블 참석 기관장 미팅
	국제교류부	부장	임수연	여	<ul style="list-style-type: none"> ○ 라운드테이블 참석 ○ 라운드테이블 참석 기관장 및 관계자 미팅 협의
	국제교류부	과장	강보경	여	<ul style="list-style-type: none"> ○ 라운드테이블 참석 기관장 및 관계자 미팅 등 진행 ○ 홍콩예술발전국 실무자 미팅 및 향후 교류방안 협의 등 ○ 문화예술 유관기관 협력사업 개발

2. 출장 일정

구분	월일(요일)	출발 및 도착지	주요 일정	비 고
1일	2월 28일(일)	인천→홍콩	<ul style="list-style-type: none"> ○ 11:00 인천 출발 ○ 14:05 홍콩 도착 ○ 숙소 체크인 ○ 19:00 홍콩예술발전국 위원장 주재 환영 만찬 	KE613
2일	2월 29일(월)	홍콩	<ul style="list-style-type: none"> ○ 09:30 전체회의 1 ‘문화적 생태계의 개발’ ○ 12:00 점심 ○ 13:30 전체회의 2 ‘예술공간의 변화’, 	

구분	월일(요일)	출발 및 도착지	주요 일정	비고
			<p>전체회의 3 '새로운 사고와 국제교류'</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ 17:30 휴식 ○ 19:00 저녁 	
3일	3월 1일(화)	홍콩→인천	<ul style="list-style-type: none"> ○ 08:30 호텔 체크아웃 ○ 09:00 조찬 모임 참석 ○ 10:00 공항 출발 ○ 12:35 홍콩 출발 ○ 17:00 인천 도착 	KE604

3. 주요 면담인사

성명	소속	직위 및 직책	비고
Lina H Y YAN	Hong Kong Arts Development Council (홍콩예술발전국)	Vice Chairman	T) 852-2827-8786 E) linayan@hkadc.org.hk
Wendy Tso	Hong Kong Arts Development Council (홍콩예술발전국)	Arts Promotion & Communications Director	T) 852-2827-8786 E) wendy_tso@hkadc.org.hk
Brenda LAM	Hong Kong Arts Development Council (홍콩예술발전국)	Cultural Exchange Manager	T) 852-2827-8786 E) brenda_lam@hkadc.org.hk
CHAN Kin-bun	Hong Kong Repertory Theatre(홍콩활극단)	Executive Director	T) 852-3103-5928 E) knchan@hkrep.com
Rupert Myer AO	Australia Council for the Arts (호주예술위원회)	Chairman	T) 61-2-9215-9135 E) r.myer@australiacouncil.gov.au
Kelly Langgard	Canada Council for the Arts 캐나다예술위원회	Chief	T) 1-800-263-5588 E) kelly.langgard@canadacouncil.ca
William LAU	Canada Council for the Arts 캐나다예술위원회	Assistant Director	T) 1-800-263-5588 E) William.Lau@canadacouncil.ca
TAN Sin-nah	National Arts Council (싱가폴국가예술이사회)	Deputy Director	T) 65-6346-9400 E) tan_sin_nah@nac.gov.sg
THAM Pamela	National Arts Council (싱가폴국가예술이사회)	Assistant Director	T) 65-6346-9400 E) pamelam_tham@nac.gov.sg
ICHIKAWA Megumi	Japan Arts Council (National Theatre) (일본예술위원회)	Unit Chief	T) 81-3-3265-6624 E) ichikawa@ntj.jac.go.jp
Sun Chuan	China National Arts Fund (중국 국가예술기금)	Office Secretary	T) 86-18911962291 E) 10720344@qq.com

4. 업무 수행 내용

가. '제2회 국제 예술 리더십 라운드테이블 2016' 참석 유관기관 간담회 개최

- 일시 : 2016. 2.28(일) 16:00~17:00
- 장소 : JW Marriott Hotel Hong Kong 커피숍
- 주요내용
 - 캐나다예술위원회 위원장(Kelly Langgard) 및 실무자(William LAU) 간담회
 - 캐나다에서도 한국 드라마, K-POP 등 문화 콘텐츠 등이 인기를 얻으며 한류 바람이 불고 있음. 한국의 공연예술분야의 트렌드, 서울 아트마켓을 통한 한국 예술의 해외 진출 사례 등 소개 및 향후 협력방안 가능여부 협의

나. '제2회 국제 예술 리더십 라운드테이블 2016' 환영만찬 참석

- 일시 : 2016. 2.28(일) 19:00~21:30
- 장소 : Golden Bauhinia Cantonese Restaurant
- 주요내용
 - 홍콩예술발전국 의장 주재 환영 만찬
 - 호주 예술위원회 위원장, 캐나다예술위원회 위원장, 싱가포르 국립예술위원회 CEO, 일본문화예술기금 위원장, 뉴질랜드 예술위원회 위원장, 중국 국가예술기금 관계자 등 해외 연사 포함 40여명 참석

다. '제2회 국제 예술 리더십 라운드테이블 2016' 주제 발표 및 질의 응답 진행

- 일시 : 2016. 2.29(월) 09:00~17:30
- 장소 : Hong Kong Maritime Museum(홍콩해양박물관)
- 주요내용
 - '제2회 국제 예술 리더십 라운드테이블 2016' 전체 의제 : Arts in the New World (새로운 세계 속에서의 예술)
 - (전체회의 1) "문화적 생태계의 개발" (The Development of Cultural Ecology)
 - (진행자) Dr. WONG Ying-wai, Wilfred (HKADC 대표)
 - (발제자 1) Ms Kathy LAI (싱가폴 국립예술위원회 CEO)
 - (발제자 2) Mr Rupert MYER (호주 예술위원회 위원장)
 - (발제자 3) Ms Elaine YEUNG (홍콩특별행정구 여가 및 문화 서비스부 공연예술파트 Assistant Director)
 - (전체회의 2) "예술공간의 변화" (The Change of Arts Spaces)
 - (진행자) Mr. Vincent NG (홍콩건축협회 회장)

- (발제자 1) Ms PARK Myung Jing (한국문화예술위원회 위원장)
- (발제자 2) Mr Euan UPSTON (대만홍콩 감독)
- (전체회의 3) “새로운 사고와 국제교류” (New Thinking for International Exchange)
 - (진행자) Samuel LEONG(공연예술홍콩아카데미, 아카데미프로그램&교육혁신 부회장)
 - (발제자 1) Mr Simon BRAULT (캐나다예술위원회 위원장&감독)
 - (발제자 2) Dr Richard GRANT (뉴질랜드 예술위원회 위원장)
 - (발제자 3) Mr Shokichi HIRABAYASHI (일본문화예술기금 위원장)
 - (발제자 4) Dr Fredric MAO (홍콩-대만 문화협력위원회 의장)
- 라운드테이블 2016은 ‘새로운 세계속에서의 예술’이라는 전체 의제 아래 각 섹션별로 총 3개 전체회의로 진행되었으며 오전, 오후로 나누어 2월 29일 하루 종일 진행되었음.
- 각 섹션별로 전체 회의에는 사회자가 연사를 소개하고, 각국에서 초청된 기관의 연사들이 해당국가의 사례 등 20여분에 걸쳐 PPT로 관련 자료를 소개하였으며, 각 PT가 종료된 후에는 섹션별로 약 30여분에 걸쳐 질의응답 시간을 가졌음.
- 관련 질의 응답은 영어, 한국어, 일본어, 중국어 등으로 동시통역 서비스를 진행하였으며, 이 자리에는 유병채 홍콩문화원장이 특별히 참석하여 발제를 관람하였음.
- 예술위원회의 경우, 전체회의 2의 ‘예술공간의 변화’라는 주제로 발제하였음.
- 대학로 등 문화예술 중심의 지역들이 부동산 가격 상승에 따른 임대료 상승 등으로 지속적인 예술활동이 어려워져서 서울 및 수도권 중심을 벗어나 지역으로 이전하여 폐공간 등을 활용 새로운 예술공간에서 정착하여 예술활동을 하고 있는 예술단체의 대표적 성공사례 등을 소개하였음.

라. ADC 대표 초청 만찬

- 일시 : 2016. 2.29(월) 19:00~21:00
- 장소 : China Tang Hong Kong
- 주요내용
 - 라운드테이블 2016 참석 연사간 만찬

마. 참여 연사 조찬 회담

- 일시 : 2016. 3.1(화) 09:00~10:00
- 장소 : Hong Kong Maritime Museum
- 주요내용
 - ‘라운드테이블 2016’ 주제발표’에 대한 참석 연사간 의견 교환 및 Arts Council 기관들간의 협력 및 교류 방안 등 협의

5. 출장 성과·시사점·제안 및 향후 업무 활용 계획

○ 홍콩 예술발전국과의 교류 확대 방안 마련

- 2014년 홍콩예술발전국과 MOU 체결 이후, 괄목할만한 교류 프로그램이 활발히 추진되지 못하고 있는 상황을 고려, 홍콩에서 개최되는 다양한 문화예술 행사에 한국 공연예술단체 파견 지원 등 한국 공연예술 소개 기회 마련을 위한 협의 필요
- 홍콩예술발전국을 매개로 하여, 아시아 및 유럽 미술시장 진출의 교두보 역할을 할 '홍콩아트바젤'에 한국 작가 소개 및 한국 작가 작품 전시 등 아트바젤과의 협력방안 및 교류방안 마련

○ 홍콩을 거점으로 아시아 및 국제적 문화예술 교류 거점 기반 마련

- 아시아 문화예술 국제교류 허브를 지향하는 서구룡프로젝트 등 홍콩에서 활발한 국제적 교류활동을 하고 있는 기관 및 단체와의 협력 프로그램 개발 필요
- 중국, 대만, 싱가포르 등 중화권 네트워크가 강한 홍콩 시장을 거점으로 삼아, 우리 예술단체의 공연 소개 및 다양한 해외프로그램 참가 지원 등 이를 통한 우수한 한국 예술의 아시아 시장 등 해외 진출 기회 마련

○ 중국 국가예술기금과의 협력방안 개발

- 중국 정부에서 설립한 '중국 국가예술기금'은 한국문화예술위원회와의 기능이 유사한 정부 산하 기관으로, 정부 출연의 기금으로 각 예술가, 예술단체의 예술활동을 위한 지원금으로 지원되고 있음.
- 향후, 아시아의 미술시장의 중심인 중국의 미술분야를 비롯하여, 다양한 분야의 다양한 교류사업 개발 등을 위하여 협력방안을 구체적으로 마련할 예정

6. 소요예산 : 4,043,528원

○ 국외여비 : 3,612,195원

성명	총계(원)	항공 운임(원)	체재비(원)		
			일비	숙박비	식비
박명진 위원장	750,519	홍콩측 부담	178,695 (\$150=\$50*3일)	홍콩측 부담	571,824 (\$480=\$160*3일)
임수연 부장	1,463,003	717,100	107,217 (\$90=\$30*3일)	349,200 (\$293.1=\$146.6*2일)	289,486 (\$243=\$81*3일)
강보경 과장	1,398,673	717,100	92,921 (\$78=\$26*3일)	349,200 (\$293.1=\$146.6*2일)	239,451 (\$201=\$67*3일)
계	3,612,195	1,434,200	378,833	698,400	1,100,761

※ 환율은 '16.3.15(화) 1USD=1,191.30원으로 적용

※ 여비규정 제14조 1항에 따라 숙박비 상한액의 2분의 1범위 내에서 숙박비 추가 지급

○ 일반수용비 : 191,030원

- 출장자 데이터 로밍요금 : 44,230원

- 출장일정에 변경에 따른 항공권 발권 수수료 : 50,000원

※ 당초 귀국 일정이 3.2(수)에서 3.1(화)로 변경됨에 따라 박명진 위원장 항공권 재발행에 대한 항공사측의 수수료 발생

- 국내운송수수료 : 96,800원

· 국내교통비 : 46,800원x1명(광주송정⇒용산)=46,800원

· 출장 전일 숙박비 : 50,000원

○ 공공요금및제세 : 61,080원

- 여행자보험료 : 61,080원(37,420원×1명=37,420원, 11,830원×2명=23,660원)

○ 업무추진비 : 179,223원

- 주요 기관 및 인사 교류 기념품 구입비 : 116,000원 (HKADC 대표 증정)

- 캐나다예술위원회 위원장 및 실무자 간담회비 : 63,223원 (\$50.18)

7. 예산과목

○ 국제예술교류지원/문화예술교류및협력/국제문화기관협력지원/운영비/일반수용비

○ 국제예술교류지원/문화예술교류및협력/국제문화기관협력지원/운영비/공공요금및제세

○ 국제예술교류지원/문화예술교류및협력/국제문화기관협력지원/여비/국외여비

○ 국제예술교류지원/문화예술교류및협력/국제문화기관협력지원/업무추진비/사업추진비

8. 사진자료

가. '제 2회 국제 예술 리더십 라운드테이블 2016' 참석 및 발제



박명진 위원장 '예술공간의 변화' 발제('16.2.29)



박명진 위원장 '예술공간의 변화' 발제('16.2.29)



전체회의 2 '예술공간의 변화' 질의응답('16.2.29)



라운드테이블 참석 연사 단체사진('16.2.29)



캐나다예술위원회 위원장 미팅('16.2.28)



라운드테이블 참석 연사 조찬 미팅 참석('16.3.1)